

32001L0056

L 292/21

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

9.11.2001

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV 2001/56/EÜ,**27. september 2001,****mootorsõidukite ja nende haagiste kütteseadmete kohta, millega muudetakse nõukogu direktiivi 70/156/EMÜ ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 78/548/EMÜ**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artiklit 95,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut, ⁽¹⁾võttes arvesse majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust, ⁽²⁾toimides asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras ⁽³⁾

ning arvestades järgmist:

(1) Nõukogu 12. juuni 1978. aasta direktiiv 78/548/EMÜ ⁽⁴⁾ mootorsõidukite reisijateruumi kütteseadmetega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta võeti vastu ühena mitmest EÜ tüübikinnitusmenetlust käsitlevast üksikdirektiivist, mis kehtestati nõukogu 6. veebruari 1970. aasta direktiiviga 70/156/EMÜ ⁽⁵⁾ mootorsõidukite ja nende haagiste tüübikinnitust käsitlevate liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta. Selle tõttu kehtivad direktiivi 78/548/EMÜ kohaldamisel direktiivi 70/156/EMÜ sätteid sõidukisüsteemide, osade ja eraldi seadmetike kohta.

(2) Eriti direktiivi 70/156/EMÜ artikli 3 lõikes 4 ja artikli 4 lõikes 3 nõutakse, et igale üksikdirektiivile oleks lisatud teatis, mis sisaldab direktiivi 70/156/EMÜ I lisa asjakohaseid punkte, ja samuti VI lisal põhinev tüübikinnitustunnistus tüübikinnituse elektrooniliseks salvestamiseks.

(3) Tehnilise arengu tulemusena on tänapäeval paljud sõidukitüübid varustatud põletuskütteseadmetega, mida tavaliselt käitatakse diislikütuse, bensiini või vedelgaasiga ja mis soojendavad reisijateruumi (nt autobussidel), kaubaruumi (nt veoautodel ja haagistel) või magamisruumi (nt veo- ja reisiautodel), võimaldades nii pargitud auto mõjusat

soojendamist ilma mootorimüra ja heitgaasideta, mis teki-
vad töötava mootori korral. Turvalisuse tõttu tuleb regu-
leerimisala laiendada, liites sellega põletuskütteseadmeid ja
nende paigaldamist käsitlevad nõuded. Niisugused nõuded
peavad vastama kaasaegse tehnoloogia kõrgeimale taseme-
le.

(4) Kindlaks tuleb määrata põletuskütteseadmete tüübikinni-
tuse tingimused osana ja nendega varustatud autode tüü-
bikinnituse tingimused.

(5) Direktiivi tuleb laiendada lisaga, kus on esitatud täienda-
vad ohutusnõuded vedelgaasiga töötavatele põletusküttes-
eadmetele.

(6) Käesoleva direktiivi kohaldamiseks vajalikud meetmed
tuleks võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsu-
sele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni raken-
damisvolituste kasutamise menetlused ⁽⁶⁾.

(7) Selguse mõttes tuleks direktiiv 78/548/EMÜ kehtetuks tun-
nistada ja asendada käesoleva direktiiviga,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

Artikkel 1

Käesolevas direktiivis kasutatakse järgmist mõistet: sõiduk —
mistahes direktiivis 70/156/EMÜ määratletud sõiduk.

Artikkel 2

Ükski liikmesriik ei tohi keelduda EÜ või siseriikliku
tüübikinnituse andmisest sõidukitüübile või kütteseadme tüübile
reisijate- või kaubaruumi kütteseadmetega seotud põhjustel, kui
need vastavad lisades sätestatud nõuetele.

Artikkel 3

Ükski liikmesriik ei tohi keelata mistahes sõiduki registreerimist,
müüki, kasutuselevõtmist ja kasutamist või mistahes
kütteseadmete registreerimist, müüki, kasutuselevõtmist ja
kasutamist reisijate- või kaubaruumi kütteseadmetega seotud
põhjustel, kui need vastavad lisades sätestatud nõuetele.

⁽¹⁾ EÜT C 326, 24.10.1998, lk 4 ja EÜT C 116 E, 26.4.2000, lk 2.

⁽²⁾ EÜT C 101, 12.4.1999, lk 15.

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi 13. aprilli 1999. aasta arvamus (EÜT C 219, 30.7.1999, lk 58), nõukogu 17. novembri 2000. aasta ühine seisukoht (EÜT C 36, 2.2.2001, lk 1) ja Euroopa Parlamendi 14. märtsi 2001. aasta otsus (Euroopa Ühenduste Teatajas seni avaldamata). Nõukogu 26. juuni 2001. aasta otsus.

⁽⁴⁾ EÜT L 168, 26.6.1978, lk 40.

⁽⁵⁾ EÜT L 42, 23.2.1970, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 98/91/EÜ (EÜT L 11, 16.1.1999, lk 25).

⁽⁶⁾ EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23.

Artikkel 4

1. Alates 9. maist 2003 ei tohi liikmesriigid kütteseadmetega seotud põhjustel:

- keelduda EÜ või siseriikliku tüübikinnituse andmisest sõidukitüübile või kütteseadme tüübile või
- keelata sõidukite registreerimist, müüki, kasutuselevõtmist või kütteseadmete müüki või kasutuselevõtmist,

kui kütteseadmed vastavad käesoleva direktiivi nõuetele.

2. Alates 9. maist 2004:

- ei anna liikmesriigid EÜ tüübikinnitust ning
- võivad liikmesriigid keelduda siseriikliku tüübikinnituse andmisest

sõidukitüübile kütteseadmetega seotud põhjustel või kütteseadmele, kui ei ole täidetud käesoleva direktiivi nõuded.

3. Alates 9. maist 2005:

- peavad liikmesriigid jälgima, et direktiivi 70/156/EMÜ sätete kohaselt uutele autodele antud tüübikinnitustunnistused on antud direktiivi artikli 7 lõike 1 kohaldamisel kehtetud ja
- võivad liikmesriigid keelduda uute sõidukite registreerimisest, müügist või kasutuselevõtmisest

küttesüsteemidega seotud põhjustel, kui käesoleva direktiivi nõuded ei ole täidetud.

Käesolev lõige ei kehti sõidukitele, mis on varustatud vett ülekandemeediumina kasutava heitsoojus-kütteseadmega.

4. Selleks, et täita direktiivi 70/156/EMÜ artikli 7 lõikes 2 määratud eesmärgi, kehtivad alates 9. maist 2005 käesoleva direktiivi nõuded, mis on seotud osadena valmistatud põletuskütteseadmetega.

Artikkel 5

Hiljemalt 9. novembriks 2002 uurib komisjon mootorsõidukite vedelgaasiga käitatavate kütteseadmetega seotud täiendavaid ohutusnõudeid ja muudab vajaduse korral käesolevat direktiivi vastavalt artikli 6 lõikes 2 esitatud korrale.

Artikkel 6

1. Komisjoni abistab vastavalt direktiivi 70/156/EMÜ artiklile 13 asutatud tehnika arengu kohandamist käsitlev komitee, edaspidi "komitee".

2. Kui viidatakse käesolevale lõikele, kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7, võttes arvesse selle sätteid artiklis 8.

Otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõikes 6 sätestatud tähtajaks kehtestatakse kolm kuud.

3. Komitee võtab vastu oma töökorra.

Artikkel 7

Direktiivi 70/156/EMÜ muudetakse järgmiselt.

1. IV lisa 1. osa punkt 36 asendatakse järgmisega:

Objekt	Direktiiv	Viide Euroopa Ühenduste Teatajale	Kohaldamine										
			M ₁	M ₂	M ₃	N ₁	N ₂	N ₃	O ₁	O ₂	O ₃	O ₄	
"36. Küttesüsteemid	2001/56/EÜ	L 292, 9.11.2001	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X"

2. XI lisas tehakse järgmised muudatused:

a) 1. liite punkt 36 asendatakse järgmisega:

Punkt	Objekt	Direktiiv	M ₁ ≤ 2 500 ¹ kg	M ₁ > 2 500 ¹ kg
"36	Küttesüsteemid	2001/56/EÜ	I	G + P"

b) 2. liite punkt 36 asendatakse järgmisega:

Punkt	Objekt	Direktiiv	M ₁ -kategooria soomussõidukid
"36	Küttesüsteemid	2001/56/EÜ	X"

Artikkel 8

Direktiiv 78/548/EMÜ tunnistatakse kehtetuks alates 9. maist 2004. Viiteid direktiivile 78/548/EMÜ tõlgendatakse viidetena käesolevale direktiivile.

Artikkel 9

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi täitmiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid 9. maiks 2003 ja teatavad nendest viivitamata komisjonile.

Kui liikmesriigid need meetmed vastu võtavad, lisavad nad nendesse meetmetesse või nende meetmete ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise korra näevad ette liikmesriigid.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastuvõetud siseriiklike õigusnormide teksti.

Artikkel 10

Käesolev direktiiv jõustub *Euroopa Ühenduste Teatajas* avaldamise päeval.

Artikkel 11

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel, 27. september 2001

Euroopa Parlamendi nimel

president

N. FONTAINE

Nõukogu nimel

eesistuja

C. PICQUÉ

LISADE LOETELU

I lisa:	EÜ tüübikinnituse rakendussätted
1. liide:	Teatis — sõidukitüübi EÜ tüübikinnitus
2. liide:	EÜ tüübikinnitustunnistus (sõiduk)
3. liide:	Teatis — osa EÜ tüübikinnitus
4. liide:	EÜ tüübikinnitustunnistus (osa)
5. liide:	Osa EÜ tüübikinnitustähis
II lisa:	Reguleerimisala, mõisted ja nõuded
III lisa:	Nõuded heitsoojus-kütteseadmetele — õhk
IV lisa:	Õhu kvaliteedi kontrollimise kord
V lisa:	Temperatuuri kontrollimise kord
VI lisa:	Heitgaaside kontrollimise kord
VII lisa:	Nõuded põletuskütteseadmete ja nende paigaldamise kohta
VIII lisa:	Ohutusnõuded vedelgaasiga kasutatavatele põletuskütteseadmetele

I LISA

EÜ TÜÜBIKINNITUSE RAKENDUSSÄTTED

1. SÕIDUKITÜÜBILE EÜ TÜÜBIKINNITUSE TAOTLEMINE
 - 1.1. Sõidukitüübi EÜ tüüvikinnitustaotluse seoses sõiduki kütteseadmega vastavalt direktiivi 70/156/EMÜ artikli 3 lõikele 4 esitab tootja.
 - 1.2. Teatise näidis on esitatud 1. liites.
 - 1.3. Tüüvikinnituskatsete tegemise eest vastutavale tehnilisele teenistusele tuleb esitada:
 - 1.3.1. kinnitatava tüübi representatiivsõiduk.
2. SÕIDUKITÜÜBILE EÜ TÜÜBIKINNITUSE ANDMINE
 - 2.1. Kui asjakohased nõuded on täidetud, antakse EÜ tüüvikinnitus vastavale direktiivi 70/156/EMÜ artikli 4 lõikele 3.
 - 2.2. EÜ tüüvikinnitustunnistuse näidis on esitatud 2. liites.
 - 2.3. Igale kinnituse saanud sõidukitüübile antakse tüüvikinnitusnumber vastavalt direktiivi 70/156/EMÜ VII lisale. Sama liikmesriik ei või sama numbrit anda teisele sõidukitüübile.
3. PÕLETUSKÜTTESEADME TÜÜBILE EÜ TÜÜBIKINNITUSE TAOTLEMINE
 - 3.1. Direktiivi 70/156/EMÜ artikli 3 lõike 4 kohase tüüvikinnitustaotluse eraldi põletuskütteseadme tüübile esitab kütteseadme tootja.
 - 3.2. Teatise näidis on esitatud 3. liites.
 - 3.3. Tüüvikinnituskatsete tegemise eest vastutavale tehnilisele teenistusele tuleb esitada:
 - 3.3.1. kinnitatava põletuskütteseadme tüüpi esindav kütteseade.
4. PÕLETUSKÜTTESEADME TÜÜBILE EÜ TÜÜBIKINNITUSE ANDMINE
 - 4.1. Kui asjakohased nõuded on täidetud, siis antakse EÜ tüüvikinnitus vastavalt direktiivi 70/156/EMÜ artikli 4 lõikele 3 ning vajaduse korral artikli 4 lõikele 4.
 - 4.2. EÜ tüüvikinnitustunnistuse näidis on esitatud 4. liites.
 - 4.3. Igale tüüvikinnitusega põletuskütteseadme tüübile antakse vastavalt direktiivi 70/156/EMÜ VII lisale tüüvikinnitusnumber. Sama liikmesriik ei või sama numbrit anda teisele põletuskütteseadme tüübile.
 - 4.4. Kõik käesoleva direktiivi kohaselt kinnitatud tüübile vastavad põletuskütteseadmed peavad vastavalt 5. liitele olema varustatud osa EÜ tüüvikinnitusmärgiga.
5. TÜÜBI JA TÜÜBIKINNITUSE MUUDATUSED
 - 5.1. Käesoleva direktiivi kohaselt kinnitatud sõidukitüübi või põletuskütteseadme tüübi muutmisel kohaldatakse direktiivi 70/156/EMÜ artikli 5 sätteid.
6. TOODANGU VASTAVUS
 - 6.1. Toodangu vastavust käsitlevad meetmed võetakse direktiivi 70/156/EMÜ artiklis 10 sätestatud korras.

1. liide

TEATIS nr

sõiduki kütteseadme EÜ tüübikinnituse (direktiiv 2001/56/EÜ) (*) kohta vastavalt nõukogu direktiivi 70/156/EMÜ () I lisale**

Vajaduse korral tuleb esitada järgmine informatsioon koos sisukorraga kolmes eksemplaris. Kõik vajalikud mõõtkavas ja piisavalt üksikasjalikud joonised tuleb esitada A4 formaadis lehel või A4 formaadis voldikul. Fotode olemasolu korral peavad need olema piisavalt detailsed.

Elektrooniliste juhtimisseadistega süsteemide, osade ja eraldi seadmetike korral tuleb esitada andmed juhtimisseadiste töötamise kohta.

0. ÜLDIST
 - 0.1. Mark (tootja kaubanimi):
 - 0.2. Tüüp:
 - 0.2.1. Kaubanimi (kaubanimed), kui neid on:
 - 0.3. Tüübi identifitseerimisandmed, kui need on märgitud sõidukile :^(b)
 - 0.3.1. Märgistuse asukoht:
 - 0.4. Sõiduki kategooria :^(c)
 - 0.5. Tootja nimi ja aadress:
 - 0.8. Koostetehas(t)e aadress(id):
1. SÕIDUKI KONSTRUKTSIOONI ÜLDISED OMADUSED
 - 1.1. Representatiivsõiduki fotod ja/või joonised:
3. JÕUSEADE ^(d)
 - 3.1.1. Tootja mootorikood:
(nagu on märgitud mootorile või muud identifitseerimisandmed)
 - 3.2.1.1. Tööpõhimõte: ottomootor/diiselmootor, neljataktiline/kahetaktiline ⁽¹⁾
 - 3.2.1.2. Silindrite arv ja paigutus:
 - 3.2.1.8. Suurim kasulik võimsus: kW kW pöörete arvul min⁻¹ (tootja poolt esitatud väärtus)
 - 3.2.7. Jahutussüsteem (vedelik/õhk) ⁽¹⁾
 - 3.2.7.1. Nimiväärtused mootori temperatuuri kontrollseadmel:
 - 3.2.8.1. Ülelaadur: jah/ei ⁽¹⁾
 - 3.2.8.1.2. Tüüp (Tüübid):
 - 3.2.8.1.3. Süsteemi kirjeldus (nt ülelaadimise suurim rõhk: vajadusel piirdeklapp)

(*) Mootori jahutusvedelikku kasutavate kütteseadmete korral kohaldatakse ainult punkte 0–0.8, 3.2.7 ja 9.10.5.1.

(**) Käesolevas teatises kasutatavad järjekorranumbrid ja joonealused märkused vastavad direktiivi 70/156/EMÜ I lisas sätestatuile. Käesoleva direktiivi tähenduses mittevajalikud punktid on vahele jäetud.

9. KERE
- 9.10.5. *Reisijateruumi küttesead*
- 9.10.5. 1. Sõidukitüübi kütteseadmega seotud lühikirjeldus, kui kütteseadmes kasutatakse mootori jahutusvedelikku:
- 9.10.5. 2. Sõidukitüübi kütteseadmega seotud lühikirjeldus, kui kütteseadmes kasutatakse mootori jahutusõhku või heitgaase; kirjeldusele lisada:
- 9.10.5. 2.1. kütteseadme ülevaatejoonis, millelt on näha selle asukoht sõidukis:
- 9.10.5. 2.2. ülevaatejoonis kütteseadme soojusvahetist, kui kütmiseks kasutatakse heitgaase, või osadest, kus toimub soojusvahetus (kütteseadmete korral, kus kütmiseks kasutatakse mootori jahutusõhku):
- 9.10.5. 2.3. läbilõikejoonised soojusvahetist või detailidest, milles toimub soojusvahetus, näidates ära seinapaksused, kasutatud materjalid ja pinnaomadused:
- 9.10.5. 2.4. Täpsustavad andmed tuleb esitada teiste oluliste kütteseadme osade kohta, nt kütteventilaatori kohta tuleb esitada andmed, mis on seotud selle konstruktsiooni ja tehnikaga.
- 9.10.5. 3. Maksimaalne elektrienergia tarve: kW
-

2. liide

NÄIDIS

(suurim formaat A4 (210 mm × 297 mm))

EÜ TÜÜBIKINNITUSTUNNISTUS

Ametiasutuse pitser

Teatis sõiduki / osa / eraldi seadmestiku ⁽¹⁾

- tüübikinnituse, ⁽¹⁾
- tüübikinnituse laiendamise, ⁽¹⁾
- tüübikinnituse andmisest keeldumise, ⁽¹⁾
- tüübikinnituse tühistamise ⁽¹⁾

kohta vastavalt direktiivile 2001/56/EÜ.

Tüübikinnitusnumber:

Laiendamise põhjus:

I JAGU

- 0.1. Mark (tootja kaubanimi):
- 0.2. Tüüp:
- 0.2.1. Kaubanimi (kaubanimed), kui neid on:
- 0.3. Tüübi identifitseerimisandmed, kui need on märgitud sõidukile / osale / eraldi seadmestikule :⁽¹⁾, ⁽²⁾
- 0.4. Sõiduki kategooria :⁽¹⁾, ⁽³⁾
- 0.5. Tootja nimi ja aadress:
- 0.7. Osade ja eraldi seadmestike korral EÜ tüübikinnitusemärgi asukoht ja kinnitusviis:
- 0.8. Koostetehas(t)e aadress(id):

II JAGU

1. Lisateave (vajaduse korral): vt *addendum*
2. Katsete eest vastutav tehniline teenistus:
3. Katseprotokolli esitamise kuupäev:
4. Katseprotokolli number:
5. Märkused (kui neid on): vt *addendum*
6. Koht:
7. Kuupäev:
8. Allkiri:
9. Lisatud on loetelu tüübikinnitusasutusele esitatud teabest, mida on võimalik taotluse korral saada.

⁽¹⁾ Mittevajalik läbi kriipsutada.⁽²⁾ Kui tüübi identifitseerimisandmed sisaldavad märke, mis ei ole käesoleva tüübikinnitustunnistusega hõlmatud sõiduki, osa või eraldi seadmestiku tüübi kirjeldamisel asjakohased, asendatakse dokumentides need märgid sümboliga: "???" (nt ABC??123??).⁽³⁾ Direktiivi 70/156/EMÜ II lisa punktis A esitatud määratluse kohaselt.

Addendum

EÜ tüübikinnitustunnistusele nr....., mis käsitleb sõidukitüübi kinnitust vastavalt direktiivile 2001/56/EÜ

1. Lisateave:
- 1.1. Kütteseadmed, mis kasutavad mootori jahutusvedeliku/heitgaaside/mootori jahutusõhu soojust ⁽¹⁾
- 1.2. Põletuskütteseadmed, kui neid on:
5. Märkused:

⁽¹⁾ Nagu on määratletud direktiivi 70/156/EMÜ II lisas.

3. liide

**Teatis nr eraldi seadmestikuna põletuskütteseadme EÜ tüübikinnituse kohta
(direktiiv 2001/56/EÜ)**

Vajadusel tuleb esitada järgmine informatsioon koos sisukorraga kolmes eksemplaris. Kõik vajalikud mõõtkavas ja piisavalt üksikasjalikud joonised tuleb esitada A4 formaadis lehel või A4 formaadis voldikul. Fotode olemasolu korral peavad need olema piisavalt detailsed.

Elektrooniliste juhtimisseadistega süsteemide, osade ja eraldi seadmetike korral tuleb esitada andmed nende töötamise kohta.

0. ÜLDIST

0.1. Mark (tootja kaubanimi):

0.2. Tüüp:

0.2.1. Kaubanduslik kirjeldus (kaubanduslikud kirjeldused), kui neid on:

0.5. Tootja nimi ja aadress:

0.7. Osade ja eraldi seadmetike korral EÜ tüübikinnitusmärgi asukoht ja kinnitusviis:
.....

0.8. Koostetehas(t)e aadress(id):

1.0. PÕLETUSKÜTTESEADE

1.1. Katserõhk (põletuskütteseadme korral) vedelgaasi või muu sarnase kütuse kasutamisel, rakendatakse rõhk kütteseadme gaasi sisselaskekohta:

1.2. jne

4. liide

NÄIDIS

(suurim formaat: A4 (210 mm × 297 mm))

EÜ TÜÜBIKINNITUSTUNNISTUS

Ametiasutuse pitser

Teatis sõiduki / osa / eraldi seadmestiku tüübi ⁽¹⁾

- tüübikeinnituse, ⁽¹⁾
- tüübikeinnituse laiendamise, ⁽¹⁾
- tüübikeinnitusest andmisest keeldumise, ⁽¹⁾
- tüübikeinnituse tühistamise ⁽¹⁾

kohta vastavalt direktiivile 2001/56/EÜ.

Tüübikeinnitusnumber:

Laiendamise põhjus:

I JAGU

- 0.1. Mark (tootja kaubanimi):
- 0.2. Tüüp ja üldine kaubanduslik kirjeldus (kirjeldused):
- 0.3. Tüübi identifitseerimisandmed, kui need on märgitud sõidukile / osale / eraldi seadmestikule :⁽¹⁾, ⁽²⁾
- 0.4. Sõiduki kategooria :⁽¹⁾, ⁽³⁾
- 0.5. Tootja nimi ja aadress:
- 0.6. Osade ja eraldi seadmestike puhul EÜ tüübikeinnitusmärgi asukoht ja kinnitusviis:
- 0.8. Koostetehas(t)e aadress(id):

II JAGU

1. Lisateave (vajaduse korral): vt *addendum*
2. Katsete eest vastutav tehniline teenistus:
3. Katseprotokolli esitamise kuupäev:
4. Katseprotokolli number:
5. Märkused (kui neid on): vt *addendum*
6. Koht:
7. Kuupäev:
8. Allkiri:
9. Lisatud on loetelu tüübikeinnitusasutusele esitatud teabest, mida on võimalik taotluse korral saada.

⁽¹⁾ Mittevajalik läbi kriipsutada.⁽²⁾ Kui tüübi identifitseerimisandmed sisaldavad märke, mis ei ole käesoleva tüübikeinnitustunnistusega hõlmatud sõiduki, osa või eraldi seadmestiku tüübi kirjeldamisel asjakohased, asendatakse dokumentides need märgid sümboliga: "7" (nt ABC??123??).⁽³⁾ Direktiivi 70/156/EMÜ II lisa punktis A esitatud määratluse kohaselt.

Addendum

EÜ tüübikinnitustunnistusele nr..., mis on seotud põletuskütteseadme tüübi kinnitusega vastavalt direktiivile 2001/56/EÜ

1. Lisateave:
- 1.1. Põletuskütteseadme tüübi kirjeldus:
jne
5. Märkused:

5. liide

OSA EÜ TÜÜBIKINNITUSMÄRK

1. ÜLDIST

1.1. Osa EÜ tüüfikinnitusmärgil on:

1.1.1. väiketähte *e* ümbritsev ristkülik, millele järgneb osa EÜ tüüfikinnituse andnud liikmesriigi eraldusnumber või eraldustähed:

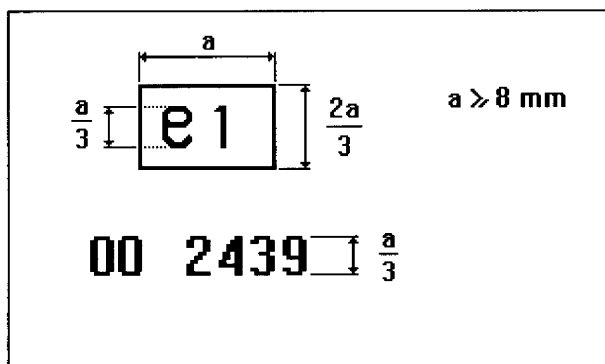
1 Saksamaa	12 Austria,
2 Prantsusmaa	13 Luksemburg
3 Itaalia	17 Soome
4 Madalmaad	18 Taani
5 Rootsi	21 Portugal
6 Belgia	23 Kreeka
9 Hispaania	24 Iirimaa
11 Ühendkuningriik	

1.1.2. direktiivi 70/156/EMÜ VII lisa 4. jaos esitatud tüüfikinnitusnumbrile vastav "baaskinnitusnumber", mis asub ristküliku lähedal ning mille ees on kaks numbrit. Need kaks numbrit tähistavad osa EÜ tüüfikinnituse andmise kuupäeval direktiivis 78/548/EMÜ tehtud viimase olulise tehnilist laadi muudatuse järjekorranumbrit. Käesolevas direktiivis on järjekorranumber 00.

1.2. Osa EÜ tüüfikinnitusmärk peab olema selgesti loetav ja kustutamatu.

2. OSA EÜ TÜÜBIKINNITUSMÄRGI NÄIDIS

2.1.



Ülaltoodud osa tüüfikinnitusmärgist nähtub, et kõnesolevale põletuskütteseadmele on tüüfikinnitusnumber antud Saksamaal (e1) baaskinnitusnumbriga 2439. Kaks esimest arvu (00) näitavad, et tüüfikinnitus on antud vastavalt käesolevale direktiivile.

II LISA

REGULEERIMISALA, MÕISTED JA NÕUDED

1. REGULEERIMISALA

- 1.1. Käesolev direktiiv kehtib kõikidele M-, N- ja O-kategooria sõidukitele, millele on paigaldatud küttesead.

2. MÕISTED

Käesolevas direktiivis kasutatakse järgmisi mõisteid:

- 2.1. *Küttesead* — mistahes tüüpi seade, mis on ette nähtud sõiduki salongi, kaasa arvatud kaubaruumi, soojendamiseks.
- 2.2. *Põletusküttesead* — seade, mis kasutab otse vedelat või gaasilist kütust, mitte sõiduki mootori käitamisel kasutatud heitsoojust.
- 2.3. *Sõidukitüüp olenevalt kütteseadmest* — sõidukid, mis ei erine üksteisest järgmiste oluliste tunnuste poolest:
- kütteseadme tööpõhimõte (-põhimõtted),
 - põletuskütteseadme olemasolu korral selle tüüp.
- 2.4. *Põletuskütteseadme tüüp* — seadmed, mis ei erine üksteisest järgmiste oluliste tunnuste poolest:
- kütuse tüüp (nt vedel või gaasiline),
 - ülekandemedium (nt õhk või vesi),
 - asukoht sõidukis (nt reisijateruumis või kaubaruumis).
- 2.5. *Heitsoojus-küttesead* — kõik seadmetüübid, mis sõiduki salongi soojendamiseks kasutavad sõiduki mootori käitamisel kasutatud heitsoojust, ülekandemediumeiks võivad olla vesi, õli või õhk.
- 2.6. *Salong* — auto sisemus, mida kasutatakse autosviibijate ja/või kauba mahutamiseks.
- 2.7. *Reisijateruumi küttesead* — kõik seadmetüübid, mis on ette nähtud reisijateruumi temperatuuri tõstmiseks.
- 2.8. *Kaubaruumi küttesead* — kõik seadmetüübid, mis on ette nähtud kaubaruumi temperatuuri tõstmiseks.
- 2.9. *Reisijateruum* — auto siseosa, mida kasutatakse autojuhi ja reisijate mahutamiseks.
- 2.10. *Gaaskütus* — kütused, mis normaaltemperatuuri ja -rõhu korral (288,2 K ja 101,33 kPa) on gaasilised, näiteks vedelgaas (LPG) ja looduslik surugaas (CNG).
- 2.11. *Ülekuumenemine* — seisund, mille korral soojendusõhu sisselase põletuskütteseadmesse on täielikult blokeeritud.

3. NÕUDED KÜTTESEADMETELE

- 3.1. Kõigi M- ja N-kategooria sõidukite sõitjateruum peab olema varustatud kütteseadmega.
- 3.2. Kütteseadmete kohta kehtivad järgmised üldnõuded:
- reisijateruumi suunatav soe õhk ei tohi olla rohkem saastatud kui sõidukisse sisselastav õhk,
 - autojuhil ja reisijatel ei tohi normaalse tänavaliikluse korral olla võimalust sattuda kokkupuutesse põletust põhjustada võivate autoosade või kuumade õhuga,
 - põletuskütteseadmete heitgaasialdus peab jääma lubatud piiridesse.
- Iga sellise nõude kontrollimise korda on kirjeldatud lisades IV, V ja VI.
- 3.2.1. Järgmises tabelis on märgitud, millised lisad kehtivad üksikute sõidukikategooriate kütteseadmete kohta:

Kütteseade	Sõidukikategooria	IV lisa Õhu kvaliteet	V lisa Temperatuur	VI lisa Heitmed	VIII lisa Ohutusnõuded vedelgaasi korral
Mootori heitsoojus — vesi	M				
	N				
	O				
Mootori heitsoojus — õhk Vt märkus 1	M	1	1		
	N	1	1		
	O				
Mootori heitsoojus — õli	M	1	1		
	N	1	1		
	O				
Gaasilise kütusega kütteseade Vt märkused 2 ja 3	M	1	1	1	1
	N	1	1	1	1
	O	1	1	1	1
Vedelkütusega kütteseade Vt märkus 3	M	1	1	1	
	N	1	1	1	
	O	1	1	1	

3.3. Täiendavad nõuded põletuskütteseadmete ja nende paigaldamise kohta on esitatud VII lisas.

Märkus 1: Need katse-eeskirjad ei kehti III lisas esitatud nõuetele vastavate sõidukite korral.

Märkus 2: Vastavalt artiklile 5 lisatakse käesolevale direktiivile uus VIII lisa "Ohutusnõuded vedelgaasiga kasutatavatele kütteseadmetele".

Märkus 3: Eeldatakse, et väljaspool reisijateruumi paiknevad põletuskütteseadmed, mis kasutavad ülekandemeediumina vett, vastavad IV ja V lisale.

III LISA

NÕUDED HEITSOOJUS-KÜTTESEADMETELE — ÕHK

1. II lisa punktis 3.2 esitatud nõudeid selliste soojusvahetite sisaldavate kütteseadmete korral, mille primaarahelas kasutatakse heitgaasi või heitõhku, peetakse rahuldavaks siis, kui on täidetud järgmised tingimused:
 2. soojusvaheti primaarahela seinad peavad olema lekkekindlad ja rõhk neis peab olema kuni 2 bar (k.a);
 3. soojusvaheti primaarahela seintel ei tohi olla äravõetavaid osi;
 4. soojusvaheti sein, millel toimub soojusvahetus, peab olema vähemalt 2 mm paks, juhul kui see ei ole valmistatud legeerimata terasest;
 - 4.1. kui on kasutatud muid materjale (kaasa arvatud komposiit- või pinnatud materjalid), peab seina paksus olema selline, et oleks tagatud soojusvaheti sama tööiga kui punktis 4 kirjeldatud juhul;
 - 4.2. kui soojusvaheti sein, millel toimub soojusvahetus, on emailitud, peab emailitud seina paksus olema vähemalt 1 mm ja see email peab olema vastupidav, lekkekindel ning poorideta;
 5. heitgaase juhtiv toru peab olema varustatud vähemalt 30 mm pikkuse korrosioonikontrollimisloiguga; see lõik peab asetsema kohe soojusvaheti järel voolusuunas, olema katmata ja kergesti ligipääsetav;
 - 5.1. selle korrosioonikontrollimisloigu sein ei tohi olla paksem kui soojusvaheti sees olevatel heitgaasitorudel ja selle loigu materjal ning pinnaomadused peavad olema võrreldavad nende torudega;
 - 5.2. kui soojusvaheti moodustab ühise üksuse sõiduki summutiga, tuleb vastavalt punktile 5.1 summuti välisseina pidada selleks piirkonnaks, kuhu tõenäoliselt tekib korrosioon.
 6. Kütmiseks mootori jahutusõhku kasutavate heitsoojus-kütteseadmete korral loetakse II lisa punkti 3.2 tingimused täideks ilma soojusvahetit rakendamata, kui on täidetud järgmised tingimused:
 - kütteks kasutatav jahutusõhk on kontaktis ainult mootori pindadega, millel puuduvad äravõetavad osad ja
 - selle jahutusõhu ringluse ning soojusvahetuseks kasutatavate pindade vahelised ühendused peavad olema gaasitihedad ja õlikindlad.
- Need tingimused peetakse täideks, kui näiteks:
- 6.1. iga süüteküünla ümber olev kate eemaldab kõik kütteõhu ringvoolust väljapoole jäävad gaasilekked;
 - 6.2. silindripea ja heitgaasitorustiku vaheline ühendus on väljaspool kütteõhu ringvoolu;
 - 6.3. silindripea ja silindri vahel on kahekordne lekkekaitse ja esimesest ühendusest eralduv mistahes võimalik gaasileke väljaspool kütteõhu ringvoolu eemaldatakse, või

silindripea ja silindri vaheline lekkekaitse on ka siis efektiivne, kui silindripea poldid on külmalt pingutatud ühe kolmandiku tootja poolt ettenähtud nominaalse jõumomendiga, või

piirkond, kus silindripea on ühendatud silindriga, jääb väljapoole kütteõhu ringvoolu.

IV LISA

ÕHU KVALITEEDI KONTROLLIMISE KORD

1. Komplekteeritud sõidukite korral tuleb teha järgmised katsed:
 - 1.1. Kütteseadmel tuleb lasta töötada tund aega täisvõimsusel, tuulevaikuses (tuule kiirus ≤ 2 m/s) ja suletud aken-dega, kusjuures põletuskütteseadme korral peab mootor olema välja lülitatud. Kui kütteseadme lülitub täisvõim-susel enne tunni möödumist automaatselt välja, võib mõõtmised teha enne väljalülitumist.
 - 1.2. CO osakaal ümbritsevas õhus tuleb mõõta järgmistest kohtadest võetud proovidest:
 - a) väljaspool sõidukit asuvast punktist, mis on soojendatava õhu sisselaskekohale võimalikult lähedal ja
 - b) auto sees asuvast punktist, mis ei ole sooja õhu väljalaskekohast kaugemal kui 1 m.
 - 1.3. Väärtused tuleb märkida 10 minutilise ajavahemiku jooksul.
 - 1.4. CO väärtused kohal *b* ei tohi väärtusi kohal *a* ületada rohkem kui 20 ppm võrra.
2. Eraldi seadmetena valmistatud põletuskütteseadmete korral tuleb pärast V ja VI lisas ning VII lisa punktis 1.3 esitatud katseid teha järgmised katsed:
 - 2.1. Soojusvaheti primaarahelale tuleb teha lekkekontroll, et vältida saastatud õhu pääsu reisijateruumi jaoks soo-jendatud õhu hulka.
 - 2.2. See nõue loetakse täidetuks, kui soojusvaheti lekkeväärtus näidiku rõhul 0,5 kPa on ≤ 30 dm³/h.

V LISA

TEMPERATUURI KONTROLLIMISE KORD

1. Kütteseadmel tuleb lasta töötada tund aega täisvõimsusel, tuulevaikus (tuule kiirus ≤ 2 m/s) ja suletud aken-dega. Kui kütteseade lülitub maksimaalvõimsusel automaatselt välja enne tunni möödumist, võib mõõtmised teha varem. Kui soojendatav õhk võetakse väljastpoolt sõidukit, ei tohi ümbritseva õhu temperatuur katse tege-mise ajal olla vähem kui 15 °C.
 2. Tavalise tänavaliikluse korral autojuhiga tõenäoliselt kontakti sattuvate kütteseadmete osade korral mõõde-takse nende pindade temperatuuri kontakttermomeetriga. Ühegi sellise detaili temperatuur ei tohi ületada pin-damata metalli korral 70 °C ja muude materjalide korral 80 °C.
 - 2.1. Kui kütteseadme osa või osad asuvad juhiistme taga, ei tohi nende temperatuur ülekuumenemisel ületada 110 °C.
 - 3.1. M₁– ja N-kategooria sõidukitel ei tohi tavalise tänavaliikluse korral ühegi istuvate reisijatega tõenäoliselt kon-takti sattuva detaili, v.a väljalaskeava võre temperatuur ületada 110 °C.
 - 3.2. M₂– ja M₃– kategooria sõidukitel ei tohi tavalise tänavaliikluse korral reisijatega tõenäoliselt kontakti sattuvate kütteseadmete ühegi detaili temperatuur ületada pinnakatteta metalli korral 70 °C või muude materjalide kor-ral 80 °C.
 4. Väljalaskeava keskelt mõõdetud reisijateruumi siseneva sooja õhu temperatuur ei tohi ületada 150 °C.
-

VI LISA

HEITGAASIDE KONTROLLIMISE KORD

1. Kütteseadmel tuleb lasta töötada tund aega täisvõimsusel, tuulevaikuses (tuule kiirus ≤ 2 m/s) ja välisõhu temperatuuril 20 ± 10 °C. Kui kütteseade lülitub täisvõimsusel enne tunni möödumist automaatselt välja, võib mõõtmised teha enne väljalülitumist.
2. Kuiva ja lahjendamata heitgaasi mõõtmisel sobiva mõõteriistaga ei tohi tulemused ületada järgmises tabelis toodud väärtusi:

Parameeter	Gaasilise kütusega töötavad kütteseadmed	Vedelkütusega töötavad kütteseadmed
CO	$\leq 0,1$ mahu%	$\leq 0,1$ mahu%
NO _x	≤ 200 ppm	≤ 200 ppm
HC	≤ 100 ppm	≤ 100 ppm
Bacharach viiteühikud (*)	≤ 1	≤ 4

(*) Kasutatud on ASTM D 2156 viiteühikut *Bacharach*.

3. Katset tuleb korrata tingimustel, mis vastavad kiirusel 100 km/h liikuva sõiduki tingimustele. Nendel tingimustel ei tohi CO väärtus olla suurem kui 0,2 mahu %. Kui katse on tehtud juba eraldi seadmena valmistatud kütteseadme korral, siis ei ole seda vaja korrata sõidukitiüübi korral, millesse on kütteseade paigaldatud.

VII LISA

NÕUDED PÕLETUSKÜTTESEADMETE JA NENDE PAIGALDAMISE KOHTA

1. ÜLDNÕUDED
 - 1.1. Iga kütteseadmega peab kaasas olema kasutus- ja hooldusjuhend. Hilisemaks paigaldamiseks mõeldud kütteseadmetel peab kaasas olema ka paigaldamisjuhend.
 - 1.2. Iga põletuskütteseadme käituse juhtimiseks hädaolukorras peab (kas põletuskütteseadme või sõiduki osana) olema paigaldatud turvavarustus. See peab olema konstrueeritud selliselt, et kui seadme sisselülitamisel ei õnnestu leeki süüdata või kui leek töötamise ajal kustub, ei tohi kütuse juurdevoolu alustamise ja katkestamise aeg ületada järgmisi ajavahemikke: vedelkütusega töötavatel kütteseadmetel 4 minutit või gaasiga töötavatel kütteseadmetel 1 minut, kui leegivalvesead on termoelektriline, või 10 sekundit, kui leegivalvesead on automaatne.
 - 1.3. Vett ülekandemeediumina kasutavate kütteseadmete põlemiskambrid ja soojusvahetid peavad taluma tavalisest töö rõhust kaks korda suuremat rõhku või 2 bar rõhku (väärtus näidikul), olenevalt sellest, kumb on suurem. Katserõhu väärtus tuleb märkida teatisele.
 - 1.4. Kütteseadmel peab olema tootja etikett, millele on märgitud tootja nimi, mudeli number ja tüüp ning selle nimivõimsus kilovattides. Märgitud peab olema ka kütuse liik ja vajaduse korral tööpinge ning gaasi rõhk.
 - 1.5. *Kütteventilaatori viivitusega väljalülitamine*
 - 1.5.1. Kui seade on varustatud kütteventilaatoriga, peab selle väljalülitumine toimuma viivitusega ka ülekuumenemise või kütusevarustuse katkestuse korral.
 - 1.5.2. Põletusest või korrosioonist põhjustatud kahjustuste vältimiseks võib kasutada ka muid vahendeid, kui tootja tõendab tüübikinnitusasutusele nende samaväärset toimet.
 - 1.6. *Nõuded elektriseadmete kohta*
 - 1.6.1. Kõik pingest olenevad tehnilised nõuded peavad olema täidetud pingevahemikus, mis võib tööpingest erineda $\pm 16\%$ ulatuses. Kui on olemas ala- ja/või ülepinge kaitse, peavad määratud pinge korral ja väljalülituspunktide vahetus läheduses nõuded siiski täidetud olema.
 - 1.7. *Märgutuli*
 - 1.7.1. Kütteseadme sisse- või väljalülitatud olekut peab näitama kasutaja vaateväljas olev selgesti nähtav märgutuli.
2. NÕUDED PÕLETUSKÜTTESEADME PAIGALDAMISEKS SÕIDUKISSE
 - 2.1. *Reguleerimisala*
 - 2.1.1. Kui punktist 2.1.2 ei selgu muud, tuleb põletuskütteseadmed paigaldada vastavalt käesolevas lisas esitatud nõuetele.
 - 2.1.2. O-kategooria sõidukeid, mis on varustatud vedelkütusega töötavate kütteseadmetega, peetakse käesoleva lisa nõuetele vastavaks.
 - 2.2. *Kütteseadme asukoht*
 - 2.2.1. Kere osi ja mistahes muid kütteseadme lähedal asuvaid osi tuleb kaitsta liigse kuumuse ja võimaliku kütuse või õliga määrdumise eest.
 - 2.2.2. Põletusküttesead ei tohi isegi ülekuumenemise korral tekitada tulekahjuohtu. See nõue loetakse täidekuks, kui paigaldamisel kindlustatakse seadme piisav kaugus kõigist osadest ning sobiv tuulutus, kasutades tulekindlaid materjale ja kuumuskatteid.
 - 2.2.3. M₂- ja M₃- kategooria sõidukite korral ei tohi kütteseadet paigutada reisijateruumi. Kasutada võib siiski tiheidalt suletud kesta, mis vastab punktis 2.2.2 esitatud nõuetele.
 - 2.2.4. Punktile 1.4 vastav etikett või selle koopia tuleb kinnitada nii, et see on sõidukisse paigaldatud kütteseadme korral hästi loetav.
 - 2.2.5. Kütteseadet paigaldades tuleb kasutada kõiki võimalikke ettevaatusabinõusid, et vähendada vigastuste ohtu ja isikliku omandi kahjustamisohu.

2.3. *Mootori toide*

- 2.3.1. Kütuse sissevalamisava ei tohi olla sõitjateruumis ja see peab olema varustatud hästisulguva korgiga, et vältida kütuse väljaloksumist.
- 2.3.2. Vedelkütust kasutavatel kütteseadmetel, mille kütuse juurdevoolusüsteem on eraldatud auto kütuse juurdevoolusüsteemist, peab kütuse liik ja täiteava olema selgesti märgistatud.
- 2.3.3. Täiteaval peab olema märkus, et kütteseadme tuleb enne kütuse lisamist välja lülitada. Lisaks peab vastav juhis olema ka tootja poolt kaasa antud kasutusjuhendis.

2.4. *Heitgaasisüsteem*

- 2.4.1. Heitgaasi väljalase peab olema paigaldatud nii, et oleks takistatud heitgaasi tungimine sõiduki sisemusse ventilatsiooniseadmete, sooja õhu sisselaskevade või avatud akende kaudu.

2.5. *Põletusõhu sisselase*

- 2.5.1. Kütteseadme põlemiskambrisse ei tohi õhku võtta sõiduki reisijateruumist.
- 2.5.2. Õhu sisselaskeava tuleb paigutada või kaitsta nii, et praht või pagas ei saaks seda ummistada.

2.6. *Soojendatava õhu sisselase*

- 2.6.1. Soojendatav õhk võib olla kas värske või ringluses olnud õhk ja see peab olema pärit puhtast piirkonnast, kus seda tõenäoliselt ei saa saastata töötavast mootorist, põletuskütteseadmest või mujalt sõidukist lähtuvad heitgaasid.
- 2.6.2. Sisselaskekanalit tuleb kaitsta võrguga või mõne muu sobiva vahendiga.

2.7. *Soojendatud õhu väljalase*

- 2.7.1. Kõik kanalid, mida kasutatakse kuuma õhu juhtimiseks läbi sõiduki, tuleb paigutada või kaitsta nii, et nende puudutamisega ei kaasneks vigastusi ega kahjustusi.
- 2.7.2. Õhu väljalaskeava tuleb paigutada või kaitsta nii, et praht või pagas ei saaks seda ummistada.

2.8. *Kütteseadme automaatjuhtimine*

5 sekundi jooksul pärast mootori seiskumist tuleb kütteseadme automaatselt välja lülitada ja kütuse juurdevool katkestada. Kui käsitsijuhtimisseade on juba rakendatud, võib kütteseadme edasi töötama jääda.

VIII LISA

OHUTUSNÕUDED VEDELGAASIGA KÄITATAVATELE PÕLETUSKÜTTESEADMETELE

(Vt II lisa, punkt 3.3, märkus 2)
